



抚顺高新技术产业开发区

Fushun Hi-tech Industry Development District
무순 하이테크산업 개발구

辽宁·抚顺高新技术产业开发区管委会

Liaoning · Fushun Hi-Tech Industry Development District Management Committee

地址：辽宁省抚顺市东洲区搭连路2号

Add: No. 2 Dalian Road Dongzhou District, Fushun City, Liaoning Province

邮编(P.C.): 113004

电话(Tel): 86-413-4662104 4662160 4662207

传真(Fax): 86-413-4662113

Http://www.fushunttd.gov.cn/

요령 무순 하이테크산업 개발구관리 위원회

주소 : 요령성 무순시 등조(Dongzhou) [區] 다란 로 (搭連路) 2호

우편 번호 : 113004

전화 : 86-413-4662104 4662130 4662207

팩시밀리(facsimile). 86-413- 4662113

02 抚顺高新区概况
Profile of Fushun Hi-Tech Industry Development District
무순 하이기술 지대 개요

03 地理位置优势
Geographic Location Advantages
지리적 위치우세

04 产业规划
District-Industrial Plan
산업 기획

05 原料优势
Raw Material Advantages
소재우세

07 交通优势
Transportation Advantages
교통우세

09 环境优势
Advantages
환경우세

11 人力资源优势
Human Resources Advantages
인력 자원의우세

13 公用工程
Public Works
공용 프로젝트

15 园区招商项目
Plant Investment Items
단지투자프로젝트

17 辽宁（抚顺）碳纤维产业基地产业规划
Liaoning (Fushun) Carbon Fiber Manufacturing Base Planning
매뉴얼에 추가할 탄소섬유 콘텐츠

18 抚顺市关于政策支持辽宁（抚顺）
碳纤维产业基地发展的决定

19 投资服务
Investment Service
투자서비스

20 优惠政策
Preferential Policy
우대 정책

21 投资成本参考
Cost of Investment Reference
투자 비용 참조

22 资源保证协议
Resources Guarantee Agreements



建设国家精细化工产业化基地
CONSTRUCT A NATIONAL FINE CHEMICAL INDUSTRIAL BASE

국가정밀화학 산업 기지를 건설하고

打造中国东北最大的石油化工城
CREATE THE LARGEST PETROCHEMICAL CITY IN NORTHEAST OF CHINA
중국동북에서 최대의 석유화학공업 도시를 제조하다

建设辽宁（抚顺）碳纤维产业基地，打造“中国碳谷”
Construct Liaoning (Fushun) Carbon Fiber Industrial Base. Build 'China Carbon Valley'
요녕(무순)탄소섬유산업기지를 건설하고 중국 최대의 "탄소골"을 개척할 것이다



投资指南
투자 가이드

INVESTMENT GUIDE



抚顺高新技术产业开发区 —— 国家级精细化工产业基地

Fushun Hi-Tech Industry Development District is authorized as the state-level fine chemical industry base by the Ministry of Science and Technology of the People's Republic of China.

무순 하이테크산업 개발구——국가수준 정밀화학산업기지

抚顺高新区概况

PROFILE OF FUSHUN HI-TECH INDUSTRY DEVELOPMENT DISTRICT

무순 하이기술 지대 개요

抚顺高新技术产业开发区是辽宁省人民政府批准筹建的省级高新技术产业开发区，座落于辽宁省抚顺市。2007年，被国家科学技术部认定为国家级精细化工产业基地。

抚顺高新技术产业开发区以国家“十一五”重点工程中国石油抚顺石化公司“千万吨炼油、百万吨乙烯”工程为依托，以石油化工产品深加工和精细化工为主导产业。园区的发展将充分利用抚顺石化公司提供的基础原料、基础设施、公用工程等资源，突出发展高新科技产业，通过延长石油化工产业链，建设产业突出、技术先进、功能完善、具有循环经济特色的集石油化工、精细化工、综合加工、配套产业和研发孵化于一体的高新技术产业开发区。

抚顺高新技术产业开发区规划占地 42.77 平方公里，其中化工及精细化工园区规划发展用地约10平方公里。

Fushun Hi-Tech Industry Development District is a provincial district approved to be built by the Peoples Government of Liaoning Province. The District is located at Fushun City. It was approved as a state fine chemical industrialized base by the Ministry of Science and Technology of the People's Republic of China in 2007.

Fushun Hi-Tech Industry Development District will rely on the national key engineering project during the 'Eleventh Five-Year Plan' i.e. '10 million T/a Petroleum Refining and Petrochemical Project'.

GEOGRAPHIC LOCATION 地理位置优越

지리적 위치 우세

抚顺高新技术产业开发区位于辽宁省抚顺市,毗邻抚顺石化公司“千万吨炼油、百万吨乙烯”工程主厂区,便于原料输送和实现公用工程相互依托。

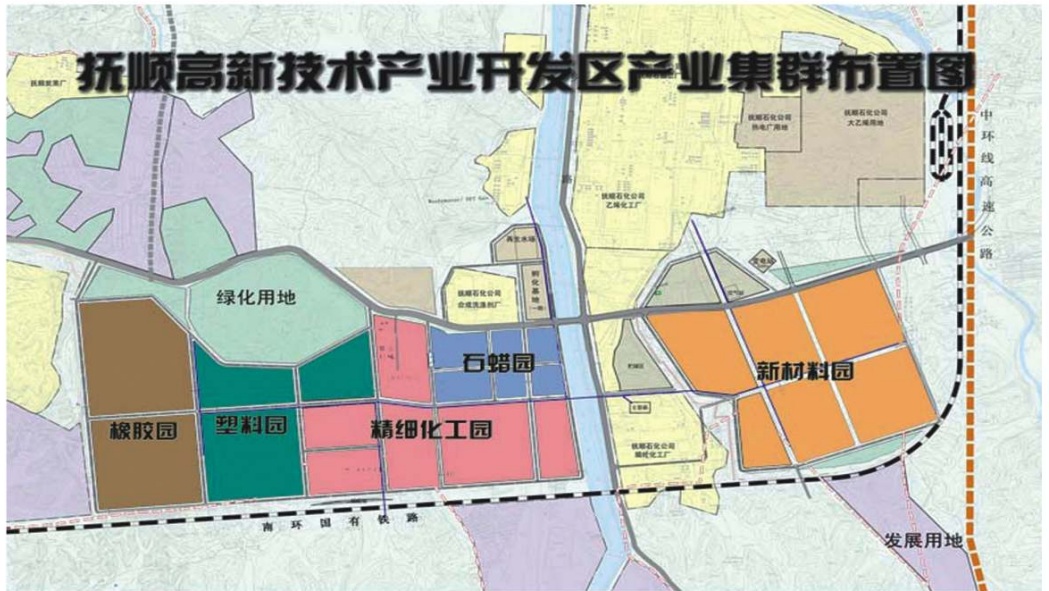
抚顺高新技术产业开发区距东北中心城市沈阳45公里,沈阳桃仙国际机场50公里,距营口港260公里,距营口港沈阳陆港40公里,距大连港400公里,距锦州港280公里。

Fushun Hi-tech Industry Development District is located in Fushun City, Liaoning Province. It's adjacent to the 'Eleventh Five-Year Plan' i.e. '10 million T/a Petroleum Refining and 1 million T/a Ethylene' project of PetroChina Fushun Petrochemical Company's main Factory.

Fushun Hi-tech Industry Development District is 45 km away from Shenyang, 50 km away from Shenyang Taosian International Airport, 260 km away from Yingkou Port, 40 km away from Yingkou Port-Shenyang Dry Port, 400 km away from Dalian Port, 280 km away from Jinzhou Port.

무순 하이 테크 산업개발구역은 푸순시 요녕성에 위치, 무순 석유 화학 회사에 "정제 원료, 에틸렌의 백만톤, 프로젝트 주요공장지역에 인접하기에 원료수송, 공중프로젝트 상호의존의 실현에 편리하다.

무순 하이 테크 산업개발구역은 동북 중심도시상양45킬로미터, 상양 국제 공항50킬로미터 떨어져 있고 Yingkou항260킬로미터, Yingkou항 상양육항40킬로미터, 대련항400킬로미터, 금주항280킬로미터에 떨어져 있다.



DISTRICT-INDUSTRIAL PLAN 产业规划

산업 기획

抚顺高新区结合资源条件、产业基础、技术发展水平及产业特点等因素,以石油化工产品深加工和精细化工为主体,充分依托抚顺石化公司的资源和市场优势,以基础原料、新型材料及特种化学品为特色,建设产业突出、技术先进、功能完善、且具有循环经济特色的上下游一体化及资源配置生态化的工业园区,用五年到十年的时间,建成东北地区,乃至环渤海经济圈的独具特色的创新型高新技术园区。园区内产业发展总体建设四个产业集群、形成七个生产基地、构建十条产业链。

四个产业集群:有机化工产业集群、新材料产业集群、精细化工产业集群、橡塑蜡深加工产业集群。

七大生产基地:有机化工原料基地、精细化工产品基地、合成树脂基地、合成橡胶基地、合成洗涤剂基地、合成新材料基地、特种蜡基地。

十条产业链:环氧乙烷、丙烯、碳四、碳五、碳九、芳烃、石蜡、合成树脂、合成洗涤剂、重油综合利用产业链。

In combination of various factors of the park, like the resource condition, industrial foundation, level of technical advancement, and industrial features, etc., With deep processing and fine chemical of petrochemical products as the principal industry, basic raw materials, new materials and special chemicals as characteristic ones, for constructing an industrial zone with upstream and downstream sectors integrated, and ecological allocation of resource and with prominent construction industry, advanced technology, complete functional facilities, which is characteristic of circular economy, an innovative hi-tech zone distinguished in Northeast China and even in the economic circle around Bohai Bay shall be constructed in five to ten years. In general, four industrial clusters will be constructed, seven production bases formed, and ten industrial chains built up for the industrial development within the park.

Four industrial clusters: organic chemical industrial cluster, new material industrial cluster, fine chemical industrial cluster, and rubber, plastic wax deep processing industrial cluster.

Seven production bases: base of organic chemical raw materials, base of fine chemical products, base of synthetic resin, site of synthetic rubber, base of synthetic detergent, base of synthetic raw materials, and special wax base.

Ten industrial chains: industrial chain of ethylene oxide/glycol, industrial chain of propylene, industrial chain of C4, industrial chain of C5, industrial chain of C9, industrial chain of aromatic hydrocarbon, industrial chain of wax, industrial chain of synthetic resin, industrial chain of synthetic detergent, industrial chain of comprehensive utilization to heavy oil.

무순하이구는 자원조건, 산업기지, 기술발전의 수준과 산업특성 등 요인을 결합해서 석유화학제품 고수준의 가공, 그리고 정밀한 화학공업을 주제로 무순석유 화학 회사의 자원과 시장의 장점을 충분히 의지하고 기초원료, 신형재료 및 특수화학제품을 특색으로 산업하이라이트, 선진기술 완전한 기능시설 그리고 순환경제의 특색이 있는 상하류 일체화 및 자원의 배당이 생애한 공업단지를 건설하고 5년 ~ 10년의 시간으로 동북 지역, 더 나아가서 발해경제권의 특색있는 혁신 하이라이트 단지를 건설한다. 단지 안에 산업개발총체적으로 4개의 산업클러스터를 건설하고 7개의 생산 기지를 형성하고 10조의 산업 체인을 세운다.

4개의 산업클러스터: 유기화학산업클러스터, 신소재산업클러스터, 정밀화학 클러스터 및 플라스틱 특수화학산업클러스터.

7개의 생산 기지: 유기화학 원료 기지, 정밀화학제품 기지, 합성수지 기지, 합성고무 기지, 합성세제 기지, 합성신재료 기지, 특수왁스 기지.

10조의 산업 체인: 산화 에틸렌/글리콜 산업체, 프로필렌 산업체, C4 산업체, C5 산업체, C9 산업체, 방향족 산업체, 파라핀 산업체, 합성수지 산업체, 합성세제 산업체, 중유종합이용 산업체.

原料优势 RAW MATERIAL ADVANTAGES 소재우세

按照中国石油天然气股份有限公司的整体规划,“十一五”期间抚顺石化公司将建成“千万吨级炼油、百万吨级乙烯”生产基地,原油加工能力将达到1150万吨/年,乙烯能力达到100万吨/年。其中新建80万吨/年乙烯装置,其下游主要配套建设34万吨/年汽油加氢、40万吨/年苯抽提、14万吨/年丁二烯、3万吨/年丁烯、45万吨/年LLDPE聚乙烯、35万吨/年HDPE聚乙烯和30万吨/年聚丙烯等装置。抚顺石化公司可为抚顺高新区提供充足的原材料,其中石蜡产量居世界第一,烷基苯产量居亚洲第一,石油树脂产量居中国首位,可满足抚顺高新区发展石油化工产品深加工和精细化工产业的需求。

As per the overall planning of PetroChina Natural Gas Co., Ltd., during the “11th Five-Year” period, Fushun Petrochemical Company will build up the production base of “Ten-Million Tons of Refined Oil and One Million Tons of Ethylene”, with its processing capacity of crude oil arriving at 11.50 million t/a, and processing capacity of ethylene 1 million t/a. In this project, 800,000 t/a ethylene facility will be newly built up with construction of downstream supporting facilities, including 340,000 t/a gasoline hydrogenation, 400,000 t/a benzene extraction, 140,000 t/a butadiene, 30,000 t/a butylenes, 450,000 t/a LLDPE polyethylene, 350,000 t/a HDPE polyethylene, 300,000 t/a polypropylene, etc.. Especially, the yield of wax has occupied the first place in the world; the production of alkyl benzene has been in the first place in Asian; the yield of oil resin occupies the top of China, which could meet the requirement of development of petrochemical product deep processing and fine chemical industry.

페트로차이나 유한회사 전반적인 계획에 따라 무순석유화학회사는“十一五”기간에“만톤의 석유정제, 메가톤 에틸렌”의 생산기지를 건설하고, 원유 처리 용량은 1150만톤/매년에 도달, 에틸렌 처리 용량은 100만톤/매년에 도달한다. 그중 80만톤/매년의 에틸렌장치를 새로 건설하고 그 하류에 주요로 34만톤/매년의 가솔린수소, 40만톤/매년의 벤젠 추출, 14만톤/매년의 부타디엔, 3만톤/매년의 부텐, 45만톤/매년의 LLDPE폴리에틸렌, 35만톤/매년의 HDPE폴리에틸렌, 30만톤/매년의 폴리프로필렌등장치를 조합하여 건설한다. 무순석유화학회사는 무순 하이구에 충분한 원재료를 제공할수있다. 그중, 파라핀 생산량은 제1위, Alkylbenzene생산량은 아시아 제1위, 석유수지생산량은 중국제1위를 차지하므로 무순 하이구의 석유화학제품처리심가공과정밀화학산업의발전수요를만족시킬수있다.



序号 No. 순위	产 品 Product 제품	万 吨 만톤 10,000t
1	石蜡 파라핀 Wax	45 ~ 50
2	石油苯 석유벤젠 Petroleum benzene	10
3	石油甲苯 석유톨루엔 Petroleum toluene	20
4	炼油石油焦 석유정제 코카인 Refining petroleum coke	45
5	裂解碳五 크래킹C5 Cracked C5	13
6	丙烯腈 아크릴자우기 Acrylonitrile	9.2
7	线性低密度聚乙烯 (LLDPE) LLDPE 선형저밀도폴리에틸렌 (LLDPE)	57
8	高密度聚乙烯 (HDPE) HDPE 하이밀도폴리에틸렌 (HDPE)	35
9	聚丙烯 폴리프로필렌 Polypropylene	39 ~ 44
10	丁烯-1 부텐-1 Butylene-1	1.5
11	顺反丁烯CIS CIS부텐 Cis-trans-butylene	6
12	苯乙烯 스티렌 Styrene	1 ~ 6
13	工业直链烷基苯 산업용리니어Alkylbenzene Industrial linear-chain alkyl benzene	20
14	合成脂肪醇 합성지방산 알코올 Synthetic aliphatic alcohol	3 ~ 5
15	工业直链烷基苯磺酸 산업용리니어Alkylbenzenesulfonate Industrial linearchain alkyl benzene sulfonate	3 ~ 10
16	丁苯橡胶SBR SBR Styrene butadiene rubber	20
17	环氧乙烷 (EO) 산화에틸렌 (EO) Ethylene oxide (EO)	2
18	乙二醇 (EG) 글리콜 (EG) Glycol (EG)	3.5
19	脂肪醇聚氧乙烯醚 (AEO) 알콜Polyoxyethylene에테르 (AEO) Aliphatic alcohol polyoxy divinyl ether (AEO)	5
20	腈纶 아크릴 Acrylon	5.5
21	乙烯裂解重油 에틸렌 크래킹 중유 Ethylene-cracked fuel oil	18
22	二氧化碳 이산화탄소 Carbon dioxide	10
23	正丁烷 normal-부탄 Normal butane	1

TRANSPORTATION 交通优势 ADVANTAGES

교통우세

□ 铁路 Railway 철도

抚顺市现有沈吉线和抚苏线两条对外铁路运输通道。在化工及精细化工园区的新屯、北龙凤、元龙山分别设有抚顺矿业集团有限责任公司电铁专用线，并经大官屯编组站进入全国的铁路运输网。

At present, Fushun has two external railway transportation channels of Shenyang-Jilin Line and Fushun-Sujiatun Line. The dedicated lines of electric railway for Fushun Mining Group Co., Ltd. are respectively established in the west side (Xintun), north side (Beilongfeng) and east side (Yuanlongshan) of the Chemical and Fine Chemical Industrial Park. The existing railway transportation in the Chemical and Fine Chemical Industrial Park is transferred via electric railway, entering into the national railway transportation network via Daguantun marshalling station.

무순시는 현재심양-길림선 과 무순-소가툰선 2개의 대외적인 철도수송통로가 있다. 화공 및 정밀화학 단지의 북쪽 봉봉, 신촌, 원룡산에 광업그룹유한회사의 전기다리미-전용차선을 따로따로 건설하여져 있고, 대관통을 경과해서 전국의 철도수송 네트워크에 들어간다.

□ 公路 Road 공로

化工园区的公路交通主要是依托新建的横穿化工及精细化工园区的城市快速干道南外环路，西连沈抚快速公路，东接规划的辽宁省中部七城市环线高速公路，并通过城乡路和沿浑河的城市快速干道河堤路连接沈抚快速公路和沈吉高速公路，与全国的高速公路网相通。

At present, the road traffic in the chemical industrial park mainly relies on the South Outer Ring Road a newly-built urban express artery across the Chemical and Fine Chemical Industrial Park, connected to Shenyang-Fushun express highway in the west, and the ring expressway of seven cities in central Liaoning Province under planning in the east; secondly it, depending on the urban express way through Chenxiang Road and the express urban artery along Yanhun River Hedi Road which is connected to Shenyang-Fushun Expressway and Shenyang-Jilin Expressway, thus connecting with the national network of expressway.

화공단지의 공로교통은 주로 새로 건설한 화공 및 정밀화학단지지를 횡단하는 도시익스프레스 도로남쪽 외환상(環狀) 도로, 서쪽은 심-무 패속 도로와 연결, 동쪽은 기획한 요녕성중부7개 도시 환상선(環狀線), 고속도로와 연결하는 것을벌어 또한 도시와 농촌의도로 및 훈하강 (Hunhe) 의 도시익스프레스제방도로에 심-무패속도로와 심-길패속도로를 연결하는 것을 통하여 전국의 패속도로망과 상통한다.



□ 航空 Aviation 항공

高新区距东北最大的航空港沈阳桃仙国际机场约50公里。沈阳桃仙国际机场是国家一级干线机场，为辽沈中部城市群2400万人的共用机场，目前通往国内国际45个大中城市，共有61条航线。

Shenyang Taoxian International Airport is the largest airport in Northeast China, and also the largest hub for foreign-oriented air transportation, around 50 km away from the Development Zone. As a state first-class mainline airport, Shenyang Taoxian International Airport is the common airport for 24 million people from cities in central Liaoning, currently leading to 45 large and middle cities both at home and abroad, and it has 61 airlines in total.

무순시 주변의 대련항 (400킬로미터), Yingkou항 (260킬로미터), 단둥항 금주항 (400킬로미터초과하지 않는), Huludao 항등 항구는 전세계 140 개 이상의 국가 및 지역과 항행하고전 세계 각 대형항구를 통과하고 있다.

Yingkou항은 심양(瀋陽)육항을 심양(瀋陽)의 “종래(從來)항”로 위치한다. 심양(瀋陽)의 경제공간이 남쪽과 북쪽을 향하여 지속적인 확장에 따라 Yingkou항과의 거리는 더 가까워지고 심양(瀋陽)도Yingkou항의 비즈니스핵심 도시으로 되어져있고 화공단지는 심양(瀋陽) 육항으로부터 40킬로미터 떨어진다.

□ 海运 Sea Transportation 해운

抚顺市周边的大连港 (400公里)、营口港(260公里)、丹东港、锦州港 (不超过400公里) 和葫芦岛港等港口与全球 140 多个国家和地区通航，沟通世界各大港口。

营口港对沈阳陆港的定位是做沈阳的“自有港”，随着沈阳经济空间向南、向西不断延伸，与营口港的距离愈发接近，沈阳也成为营口港的业务核心城市，化工园区距沈阳陆港40公里。

Various ports, like Dalian Port (400 km), Yingkou Port(260 km), Dandong Port, Jinzhou Port(260 km) and Huludao Port, etc. surrounding Fushun, are open to navigation with more than 140 countries and regions in the world, connecting with large ports worldwide.

It is only 40 km from Development Zone to Dry Port in Shenyang. Moreover, Shenyang is becoming the core business city of Yingkou port in future, since the expanding of Shenyang economic cycle goes west and south.

하이-기술 지대는 동북에서 가장 큰 공항--Taoxian 공항로부터 약50 km 떨어져있다. 심양(瀋陽), Taoxian 공항은 국가1급간선로서 요심그룹의 중심 도시 2400만 인구의 공공 공항이다. 목전 61조의 항로(航路)를 가지며 국내 및 국제45개의 대형 및 중형 도시으로 통과하고 있다.



ENVIRONMENT 环境优势

ADVANTAGES

환경우세

□ 土地 Land 토지

按照抚顺高新技术产业开发区总体规划，到2015年，开发区总占地面积为42.77平方公里，其中建设用地规模30.17平方公里，工业用地总面积20.54平方公里。化工及精细化工园区规划用地面积约10平方公里。

According to the overall planning of Fushun Hi-Tech Industrial Development Zone, the total land area of the development zone shall be 42.77 km² by 2015, provided that the farmland and plowland are occupied as few as possible.

무순하이테크산업개발구의 총체적 기획에 따라 2015년에 와서 개발구 총부지(敷地) 면적은 42.77평방킬로미터에 도달한다. 그중에 건설용지의 규모는 30.17 평방킬로미터에 도달하고 공업용지 공업용지총면적은 20.54평방킬로미터에 도달한다. 화공 및 정밀한 화공단지의 기획용지는 약 10만평방킬로미터에 도달한다.



□ 水资源 Water 수자원

抚顺具有较丰富的地下水和地表水资源，拥有浑河、苏子河、太子河、清河、柴河和杜河等较大河流。距开发区较近的有大伙房水库和关山水库，城市日供水能力分别为152.8万吨和6.4万吨。另外桓仁水库向大伙房水库调水工程正在施工中，完成后每年可向大伙房水库调水5亿立方米。

Fushun has comparatively abundant underground water and surface water resources, with large rivers like Hunhe River, Suzi River, Taizi River, Qinghe River, Shehe River, etc. Dahuofang Reservoir and Guanshan Reservoir are close to the Development Zone, with a daily urban water supply capacity of 1.528 million tons and 64,000 tons respectively.



무순은 풍부한 지하수 및 지표수자원을 가지고 있고 호나강, sūzihē, Taizi 강, Chaihe, qinghe, shehe, 등 비교적 큰 하류를 가지고 있다. Dahuofang 저수지와 Guanshan 저수지는 개발구와 비교적 가까이 떨어져 있고 도시일일물공급 능력은 152.8만 톤과 6.4만 톤으로 가를 된다. 그 밖에 Huanren 저수지가 Dahuofang 저수지에서의 물양도 프로젝트는 공사중에 있다. 끝난 후 매년 Dahuofang 저수지에 5억립방미터의 물을 옮길 수 있다.

□ 电力资源 Electric power 전력자원

抚顺地区输电网与国家电力公司已联网，各等级电力的基础设施建设完善，并拥有大型发电厂5座，总装机容量为146.25万千瓦。高新区现有两座220千伏变电站，在开发区西南侧规划建设一座220千伏变电站，电压等级为220/66千伏，可以满足220千伏和66千伏电压等级线路接入。高新区的用电可由区内电网直接供给。

At present, the transmission and distribution network in the region of Fushun has been connected with the State Power Corporation, and the infrastructures of electric power at various level have been completely established.

무순지역의 수송과 분배전망은 이미 국가의 전력회사와 네트워크시켰다. 그리고 각 등급의 전기의 기본적인 시설은 완전하게 건설했고 또한 5개의 총설치된 용량이 146.25만킬로와트 되는 대형 - 규모의 발전소를 가지고 있다. 하이 - 기술 지대는 현재 2개의 220킬로볼트의 변전소를 가지고 있다. 그리고 개발구 서남쪽에 개의 전압 레벨이 220/66킬로볼트 되는 220킬로볼트의 변전소를 건설 기획하므로서 220킬로볼트과 66킬로볼트의 전압 레벨 라인을 연결의 만족시킬 수 있다. 하이 - 기술 지대의 전기사용은 구내의 전력망로부터 직접 공급할 수 있다.



投资指南

투자 가이드

INVESTMENT GUIDE

□ 通讯 Communication 통신

抚顺作为辽宁省的重工业城市之一，通讯设施齐备而先进，可与200多个国家和地区直接通邮、通信。部分建成和使用的高速、宽带、大容量的信息传输主干网和具有多种接入方式的宽带接入网，实现了电视、电话、电脑“三网合一”，高新区通信建设将依托地方电信公司和现有设施，同时根据需要建设高新区的局域网。

As one of the heavy industry cities in Liaoning Province, Fushun boasts complete and advanced communication facilities and thus the city can be directly accessed with postal communication and communication by more than 200 countries and regions.

무순은 요녕성의 중공업 도시의 하나로서 통신시설이 완비하고 선진하기에 직접 200개 이상의 국가와 지역들과 우편하고 통신할 수 있다. 일부에 고속, 광대역 [廣帶域], 대용량의 정보 전송트렁크 네트워크 다종의 연결방식이 있는 브로드밴드 액세스 네트워크를 완공하고 사용하므로서 텔레비전, 전화, 컴퓨터의 "삼망[一網] 합일"을 실현하였다. 하이 - 기술 지대의 통신 건설은 지방의 텔레콤 및 기존정비에 의존하는 동시에 필요에 따라 하이 - 기술 지대의 연를 건설한다.



□ 供热 Heat supply 난방장치

高新区紧邻抚顺石化公司“千万吨炼油、百万吨乙烯”建设项目，抚顺石化公司现有汽电联产热电站一座，目前正在进行扩能改造，改造后的机组发电能力将达到20.16×108千瓦时/年，3.5MPa蒸汽汽量将达到285.7吨/时，1.2MPa蒸汽汽量将达到941.74吨/时，0.196MPa蒸汽汽量将达到274吨/时，可为高新区提供供电和供热服务。

The Hi-Tech Industry Development District is adjacent to the project of construction of “Ten-Million Tons of Refined Oil and One Million Tons of Ethylene” under Fushun Petrochemical Company, which currently has one thermal power station of joint steam and electricity generation, which is under capacity expansion reconstruction at present.

하이 - 기술 지대는 무순석유 화학 회사의 “천만톤의 석유정제, 백만톤의 에틸렌의 백만톤”의 건설 프로젝트 긴밀히 인정하고 무순석유 화학 회사는 현재 하나의 스팀-세트 연합발전공장을 가지고 있는데 목전 에너지 확장개조를 진행하고 있다. 개조후 세트발전(發電) 능력은 20.16x108킬로와트 시/매년에 도달할 수 있고 3.5MPa 스팀생산량은 285.7톤/매시간에 도달할 수 있고 1.2MPa 스팀생산량은 41.7톤/매 시간에 도달할 수 있고 0.196MPa 스팀생산량은 274톤/매 시간에 도달할 수 있어서 하이 - 기술 지대에 계단방정식 및 전력 공급을 제공할 수 있다.



抚顺高新区聘请中国工程院胡永康院士、中国工程院杨锦宗院士为高新区技术顾问。

Fushun Hi-Tech Industry Development District employed Hu Yongkang and Yang Jinzong (Academicians, China Academy of Engineering) as technology consultants.

하이-기술 지대는중국공사원의 과학원·아카데미(academy) 등의 회원인 호영강, 양금종을하이-기술 지대의 기술 고문로초빙하였다



胡永康 Hu Yongkang 호영강

石油炼制专家。1961年毕业于云南大学获学士学位。中国石化集团公司抚顺石油化工研究院高级工程师。兼任中国石油化工集团公司第一届科学技术委员会委员。1997年当选为中国工程院院士。

A Petrochemical refining expert. He graduated from Yunnan University in 1961(Bachelor Degree). PetroChina Fushun Petrochemical Science Research Institute senior engineer. He also works as the member of 1st Science and Technology Committee of China Petrochemical Corporation. In 1997, he is selected as the Academicians of China Academy of Engineering.

석유 정제 전문가이다. 1961년, 운남대학에서 졸업하고 학사학위를 취득하다. 중국 석유 그룹공사-무순석유화학 연구원의 수석 엔지니어이다. 중국석유화학 그룹공사의 제1회 과학 기술위원회 위원을 겸임(兼任)하고 있다. 1997년, 중국공사원의 과학원·아카데미(academy) 등의 회원으로 당선하였다.

양금종 Yang Jinzong 杨锦宗

1959年大连工学院四年制博士研究生毕业留校任讲师，1980年大连工学院副教授，1983.7—1984.8 瑞士ETH Zurich访问学者，1986年大连工学院教授，博士生导师，1989.9—1989.11 保加利亚索非亚高等化工学院访问学者，2001年当选为中国工程院院士。

He got his PhD in 1959, and then tough in Dalian University of Technology. In 1980, he obtained the professional title of assistant professor. From July 1983 to Aug. 1984, he went ETH Zurich in Switzerland as visiting scholar. He was promoted as professor and PhD Director. From September to November in 1989, he went Bulgaria as visiting scholar. In 2001, he is selected as the Academicians of China Academy of Engineering.

1959년, 대련공학원의 박사 대학원생을 졸업하고 학교에 머물러 강사에 임한다. 1980년 대련공학원의 부교수, 1983년 7월부터 1984년 8월까지 스위스 ETH Zurich 방문 학자이고 1986년 대련공학원의 교수 및 박사생의 지도교사, 1989년 9월부터 1989년 11월까지 불가리아 소피아 고등화학원이고 2001년 중국공사원의 과학원·아카데미(academy) 등의 회원으로 당선되었다.



HUMAN RESOURCES 人力资源优势 ADVANTAGES

인력 자원의 우세

在发展化工与精细化工方面，园区已形成由国家、省、市、企业所属教学与科研院所组成的人才、技术体系，将为化工园区的建设提供人才与技术保障。其中，国家级石油化工技术研究机构抚顺石油化工研究院，技术力量雄厚，主要承担各种炼油催化剂及加氢工艺等方面的研究，并在应用基础研究、工艺及成套技术开发等石油化工领域确立了全国领先地位，不断推出研究成果；辽宁石油化工大学作为石油化工专业教学单位，具有较强的教学和科研水平，与多家大型石化企业建立了“产、学、研”协作关系。同时，抚顺周边地区还有上百所大专院校与科研院所，每年为社会输送数千名石化工程技术和经营管理专业人才。

With regard to the development of chemical and fine chemical industry, Fushun has formed its talent and technology systems consisting of educational and scientific research institutes affiliated to the state, province, city, and enterprise, which will provide talent and technical guarantee for the construction of chemical industrial park. In this respect, the state-level petrochemical technical research institute Fushun Petrochemical Research Institute boasts powerful technical force, mainly responsible for researches of various oil refining catalyst and hydrogenation process, etc., and it has established its national position in petrochemical fields, such as of fundamental application research, development of processes and packaged technology, etc. continuously releasing research findings; as a professional petrochemical educational unit, Liaoning Shihua University boasts strong educational and scientific research power, and it has established cooperative relations of “production, education and research” with various large petrochemical enterprises. Moreover, hundreds of colleges and scientific research institutes in the adjacent area of Fushun provide thousands of professional talents of petrochemical engineering technology and operation management to the society every year.

화공을 발전시키고 정밀하는 방면에서 단지는 이미국가, 성, 시로 산하한 교수와 과학 연구원으로 구성되어있는 인재, 기술체계를 형성하여 단지구역의 건설에 인재와 기술 보장을 제공한다.

그중 국가급의 석유화학기술의 연구기관인 무순석유화학 연구원은 기술 역량이강하고 주로 각종의, 정유가탈 및 수소 첨가공예 등 방면의 연구를 담당하고 응용기술공예 및 한 세트기술의 개발 등 석유화학 공예에서전국을 앞세우는 지위를 확립하고 끊임없이 연구성과를 발표했다. 요녕 석유화학대학은 석유화학의 전문적인교육 단위로서 비교적 강한교수와 과학 연구의 수준을 가지고 있어서 여러대형 석유 화학 기업과 “생산, 학문, 연구”의 협업관계를 맺었다. 동시에 무순의주변지역에 백 이상의 전문대학과 과학 연구 기관이있기에 매년 사회에 수천명의 석유 화학공정 기술 및 경영관리 전문 기술인재를 수송할 수 있다.



PUBLIC WORKS 公用工程 공공프로젝트

园区内主要公用工程坚持“一次规划、分步实施”的整体发展思路，采用高度集中、一体化公用工程岛的建设模式，以节省建设用地与投资，提高能源利用效率，保护环境，最大限度发挥“大型化、集约化、规模化”的优势，为各入园企业提供更经济、安全、可靠、灵活和更具有竞争力的公用工程产品及服务。

For major civil projects in the Park, the general development guideline of 'one-time planning, progressive implementation' shall be adhered to, and the construction mode of island of civil projects highly centralized and integrated shall be applied, so as to save the construction land and investment, to improve the efficiency of energy utilization, and to protect the environment. It shall make the maximum advantage of 'maximization, intensivism and large-scale' and provide the more economic, safe, reliable, flexible and competent civil projects products and services for individual resident enterprises.

단지내의 주요한 공공프로젝트는“한번기획하고 분포하 실시한다”는 전체발전의 아이디어를 견지하고 고도로 집중하고 일체한 공공프로젝트섬의 건설모식을 채용하여 건설부지(敷地)과 투자를 절약하는것으로써 에너지 효율을 높이고 환경을 보호하고 최대한 도로“대형화, 집약화, 규모화”의 우세를 발휘하고 각단지에 들어오는 기업에게 더욱 경제적이고 안전하고 믿을만하고 원활하고 경쟁력을 가지고 있는 공공프로젝트 및 서비스를 제공한다

园区将建设功能完备的公用工程及辅助配套系统：

Public works and subsidiary systems with complete function will be constructed. 단지는 기능이 완벽한 공공프로젝트 및 컨베이어 시스템을건설하겠다

- 工业水供水系统
Industrial water supply system
공업 용수 공급 시스템
- 生活水供水系统
Domestic water supply system
생활 용수 공급 시스템
- 工业污水及生活污水集中处理和排放系统
Industrial and domestic waste water discharge and disposal system
공업하수 및 생활하수 집중처리 시스템과 배출시스템
- 危险废物处理
Disposal of hazardous waste
유해 폐기물 처리
- 工业气体
Industrial gases
공업기체
- 消防系统
Fire control system
소방(消防)시스템
- 采暖、通讯系统
Heat supply and communication system
난방 및 커뮤니케이션 시스템
- 仓储、管廊、物流系统
Pipeline corridor and logistic system
창고 보관, 파이프, 물류 시스템



仓储中心 Reserve center

FSTD 投资指南 투자 가이드 INVESTMENT GUIDE



污水处理厂 Wastewater treatment plant
단지는

园区建有大型“公用工程岛”，在化工生产直接成本中，原材料成本约占 70%，水、电、汽、气等公用工程费用约占 30%，廉价公用工程供应将有效地降低产品成本，在生产技术水平相近，竞争日益激烈的今天，有效降低公用工程费用方面更为突出。

FSTD constructs large “island of public works”. In general, the cost of raw materials accounts for around 70% of direct cost for chemical production, while the expense on public works like water, electricity, steam, gas, etc. accounts for around 30%. Therefore, the supply of cheap public works will effectively reduce the product cos. It is of great importance to effectively reduce the expense on public works today because the level of production technology becomes increasingly close but the competition increasingly fierce.

대형의“공공프로젝트섬”을 세워져 있고 화공생산의 직접원가 가운데 원료원가는 약 70% 차지하고 전기, 가스, 스팀, 등 공공프로젝트의 비용은 약 30% 차지한다 저렴한 공공프로젝트의 공급은 제품 원가를 유효하게 내리고 생산기술의 수준이 가까이되고 경쟁이 날로 격렬하는 현재에서 공공프로젝트의 비용을 유효하게 내리는 방면에서 더욱 독출하다



管廊 Pipe gallery 하수 처리장

园区通过化工装置的基地化建设，能有效地提高原料的综合利用率，有利于“三废”的集中综合治理，在降低企业用于购置处理“三废”装置的成本同时也对环境影响降到最低限度。

Base-oriented construction of chemical facilities and park-oriented development can effectively enhance the comprehensive utilization ratio of raw materials, which is favorable to concentrated and comprehensive control and treatment of “three wastes” to reduce their environmental impact to the minimum extent.

파이프갤러리단지는 화공설비의 기지화한 건설을 통하여 원료의 종합이용률 효과적으로 제고할수 있기에 공업생산 과정에서 생기는‘废水’(폐수)·‘废气’(폐기 가스)·‘废渣’(폐기물)의 처리하는데 유리하고 기업의 공업 생산 과정에서 생기는‘废水’(폐수)·‘废气’(폐기 가스)·‘废渣’(폐기물)를 처리하는 장치의 구입원가를 낮추는 동시에 환경에 미치는 영향도 최소화하도록 낮출수 있다.

INVESTMENT GUIDE

有机化工产业集群

Organic Chemical Industry Cluster

유기 화학 산업 클러스터

项目一 异戊烯/TAME/戊烷联合装置

Isopentene/TAME/Pentane Complex Unit

이소펜텐 /TAME/ 펜탄연합장치

项目二 15万吨己内酰胺

150, 000t Caprolactam

15만톤 카프 로락탐

项目三 20万吨双酚A

200, 000t Bisphenol A

20만톤비스페놀에이A

项目四 15万吨苯酚

150, 000t Phenol

15만톤벤젠 페놀

项目五 2万吨氧化蜡

20, 000t Oxidized Wax

2만톤 산화 왁스

项目六 2万吨卤化蜡

(氯化石蜡、溴化石蜡及溴氯化石蜡)

20, 000t Halogenated Wax

(Chlorinated Wax, Brominated Wax and Brominated and Chlorinated Wax)

2만톤유화 왁스

新材料产业集群

New materials industry clusters

새로운 소재 산업 클러스터

项目七 10万吨二氧化碳综合利用-可降解塑料

Comprehensive Utilization of 100,000t Carbon Dioxide

Degradable Plastics

10만톤이산화탄소종합이용항목

项目八 20万吨聚碳酸酯

200, 000t Polycarbonate

20만톤폴리 소염 지질

项目九 10万吨尼龙6

100,000t Nylon6

10만톤나일론6

项目十 2万吨SIS

20,000t SIS

2만톤스티렌-아이소프렌-스티렌 (SIS)

项目十一 5万吨碳五树脂

50, 000t C5 Resin

5만톤C5수지

项目十二 10万吨丁基橡胶

100, 000t Isobutylene-Isoprene Rubber

10만톤부틸고무

项目十三 2万吨丁腈橡胶

20, 000t NBR

2만톤아세탄고무

项目十四 5万吨乙丙橡胶

50, 000t EPR

5만톤乙丙고무

项目十五 10万吨顺丁橡胶

100, 000t BR

10만톤부타디엔 고무

项目十六 2万吨低顺丁橡胶

20,000t/a Low BR

2만톤낮은 부타디엔 고무

项目十七 3千吨氯化丁腈橡胶

3,000t HNBR

3千톤HNBR

精细化工产业集群

Fine Chemical Industry Cluster

정밀 화학 산업 클러스터

项目十八 1000吨噻吩

1,000t of Thiophene

1000톤싸이오펜

项目十九 2800吨甲基庚烯酮

2,800t Methyl Heptenone

2800톤메틸기 헵텐케톤

项目二十 3500吨芳樟醇

3,500t Linalool

3500톤리날로올

项目二十一 1000吨柠檬醛

1,000t Citral

1000톤시트랄

项目二十二 1000吨紫罗兰酮

1,000t Ionone

1000톤슈도이온

项目二十三 1000吨异植物醇

1,000t Isophytol Project

1000톤이소파이롤

项目二十四 1000吨二氯菊酸乙酯

1,000t Dichloro Chrysanthemate

1000톤디클로로 크리센서염글림 아테

项目二十五 6000吨戊二醛

6, 000t Glutaraldehyde

6000톤글루타르알데히드

项目二十六 1000吨金剛烷

1,000t Adamantane

1000톤금강烷(adamantane, C10H16)

项目二十七 5000吨乙叉降冰片烯

5,000t Ethylidene Norbornene

5000톤ESB

项目二十八 2000吨频哪酮

2,000t Pinacolone

2000톤 삼차 - 부틸 케톤

项目二十九 2万吨工业清洗剂和水处理助剂

20, 000t Industrial Cleaning Agent and Water Treatment

Assistant

2만톤공업청소제와 물처리제

项目三十 1万吨糖基糖苷APG

10,000t APG

1만톤당기糖苷 (APG)

项目三十一 MBZ酯、戊氨酸及ITDR生产项目

Production Project of MBZ Ester, Norvaline and ITDR

MBZ에스테르, 무아민산과ITDR생산항목

橡胶蜡深加工产业集群

Deep-Processing Industrial Cluster of Rubber, Plastics and Wax

고무 플라스틱 왁스 진일보 가공 산업 클러스터

项目三十二 1万吨可降解塑料制品

10,000t Degradable Plastics Products

1만톤 분해할수있는 플라스틱 제품

项目三十三 2万吨农用复合多功能膜

20,000t Multi-Purpose Farming Films

2만톤 농이에 사용하는컴파멀티 - 기능성 엠브레인

项目三十四 2万吨节水灌溉塑料器材

20,000t Plastic Irrigating Devices

2만톤물적약관개 플라스틱 제품

项目三十五 1万吨聚乙烯中空容器及托盘

10,000t PE Container and Pallet

1만톤HDPE시정공수배수가스파이프

项目三十六 1.2万吨大口径HDPE双壁波纹管

12,000t Large-diameter HDPE Corrugated Pipe

1.2만톤대형 - 구경HDPE이중 - 벽에 굴판지 파이프

项目三十七 1000公里钢骨架聚乙烯复合管

1,000km PE Compound Pipe

1000 km강철 프레임폴리에틸렌 복합관

项目三十八 2亿只POPP热灌装瓶

2000 Million Pieces of BOPP Hot-Filled Bottles

2亿只BOPP열점 (熱點) 병 필링

项目三十九 2万吨BOPP膜

20,000t BOPP Film

2만톤BOPP필름

项目四十 5000吨聚丙烯多层共挤收缩膜

5,000t Coextruded shrink Film

5000톤폴리올레핀 고통 압축 수축 필름

项目四十一 1000吨塑料医疗用品

1,000t Plastic Medical Product

1000톤의용 플라스틱 제품

项目四十二 4万吨木塑复合材料

40,000 Wood-Plastic Composite

4만톤목재 플라스틱복합 재료

项目四十三 1.5万吨HDPE硅芯管

15,000t HDPE Silicon Core Pipe

1.5만톤HDPE실리콘 코어 파이프

项目四十四 200万平方米铝塑复合板

2,000,000m² Aluminum-Plastic Plate

200만m²알루미늄 폴리에틸렌 합판(합板)

项目四十五 100万平方米挤塑聚苯乙烯泡沫板

1,000,000m²XPS Plate

100만m²발출 폴리스티렌 폼 보드

项目四十六 10万套汽车用塑料配件

100,000 Sets Of Auto Fittings

10만세트자동차 플라스틱 부품

项目四十七 1万吨交联聚乙烯电缆绝缘料

10,000t XLPE Insulation

1만톤크로스 - 연결 폴리에틸렌 케이בל 절연

项目四十八 2万吨阴燃塑料消防制品

20,000t Flame Retardant Product

2만톤연소방지 플라스틱 소방 제품

项目四十九 50万件家电及办公设备外壳

500,000 Pieces of Shells of Household Appliances and Office

Equipment

50만가지 가전 제품과사무 기기 외각 (外殼)

项目五十 4万吨乳化蜡项目

40,000t Emulsified Wax

4만톤유화 왁스

项目五十一 2万吨特种蜡项目

20,000t Special Wax

2만톤 특수 왁스

项目五十二 10万吨增强聚合物项目

100,000t Reinforced Polymer Project

10만톤강화고분자-항목

PLANT INVERTMENT 园区招商项目 ITEMS

碳纤维产业基地重点招商项目

요령(무순) 탄소섬유산업기지 종결기업유치 프로젝트

项目五十三 聚丙烯基碳纤维原丝生产线

. PAN-based carbon fiber protofibril production line

포리아쿠릴니토릴 탄소섬유원사 생산라인,

项目五十四 碳纤维生产线

Carbon fiber production line

탄소섬유생산라인,

项目五十五 400万平方米浸渍带生产线

4 million square meters Carbon fiber tape prepreg production

line

400만m²의 미라적질지대의 생산라인,

项目五十六 碳纤维环保节能取暖器及电热产品

(发明专利) 生产线

Carbon fiber environment-friendly and save-energied heating

Production and electric heating production (patent of invention)

production line

탄소섬유를 사용한 환경 보호하고 에너지 절약하는 난방기 및 전

열제품(발명 특허) 생산라인

项目五十七 高级过滤材料与电加热材料 (发明专利) 项目

Advanced Filtering and electric heating materials (patent of

invention) project

고급적인 여과재료와 전기가열재료(발명특허) 프로젝트,

项目五十八 新式碳纤维节能、环保饮水器和热水机生产项目

New carbon fiber energy-saving & environmental protection

water dispenser and water heater project

신식탄소섬유에너지절약, 환경을 보호하는 물 마시기와 물 가열기

생산프로젝트,

项目五十九 碳纤维增强建筑新型墙体材料以及其他土工建材生产

项目

Carbon fiber enhanced construction new walling material and

other soil engineering building materials production projects

건축 견고도를 높이는 신식탄소섬유벽체재료와 기타 흙토건축재료

생산프로젝트

项目六十 碳纤维复合材料芯架空导线和电缆项目

Carbon fiber composite material core overhead conductor and

cable projects

탄소섬유복합성재료

项目六十一 汽车复合材料及保险杠项目

Automobile composite material and bumper projects

.자동차복합성재료 및 범퍼/완충기 프로젝트

项目六十二 高尔夫球棒、钓鱼竿、网球拍、滑雪板、赛车等碳纤维

文化体育休闲用品生产项目

Golf club, fishing rod, tennis racket, skateboarding and racing

bicycle, etc. carbon fiber culture & sports leisure articles

projects

골프 클럽, 낚시대, 테니스 라켓, 스노보드, 레이싱 및 기타 탄소섬

유 문화, 스포츠 엔터 테이먼트제품 생산 프로젝트

项目六十三 碳纤维工程塑料项目

Carbon fiber engineering plastic projects

탄소섬유엔지니어링 플라스틱 프로젝트

项目六十四 防弹衣、防护服、避难仓等安全防护用品生产项目

bullet-proof vest, exposure suit and shelter bin, etc. Safe

protection thing projects

방탄 의복, 방호복/조끼, 피난침실 등 안전보호제품 생산 프로젝트

项目六十五 风力发电叶片生产项目

Wind power generation blade projects

풍력 발전기의 날개의 생산 프로젝트

项目六十六 其他碳纤维制品生产项目

Other carbon fiber production projects

기타 탄소 섬유 제품 생산 프로젝트

辽宁（抚顺）碳纤维产业基地产业规划

辽宁（抚顺）碳纤维产业基地建设长远发展目标是经过10年左右时间的建设和发展，打造“中国碳谷”，使抚顺成为全国领先、世界知名的碳纤维城。

抚顺碳纤维产业基地总规划占地面积15平方公里，以两个基地、三个中心、三大产业集群为主线形成一套完整齐备的产业链条。两个基地即原材料生产基地、复合材料生产基地，三个中心即研发中心、物流中心、服务中心，三大产业集群即民用品产业集群、工业应用产品产业集群、航空航天产品产业集群。

Liaoning (Fushun) Carbon Fiber Manufacturing Base Planning

The Strategy for Long-term Development of the base is to build "China Carbon Valley" in about 10 years of construction and development, in order to make Fushun become the country's leading city and the world famous carbon fiber city

The Fushun carbon industry base plans to cover an area of 15 square kilometers, which includes 2 bases, 3 centers and 3 large industry clusters, to form a complete industrial chain. The two bases are raw materials industrial and composite material base; the three centers include R&D center, logistic center and service center; the three industrial clusters are civilian goods industrial cluster, industry application goods industrial cluster and aerospace goods industrial cluster.

매뉴얼에 추가할 탄소섬유의 콘텐츠

요녕(무순) 탄소섬유기지의 산업계획.
요녕(무순)탄소섬유산업기지의 장기적인 발전목표는 10여년간의 건설과 발전을 통해 “중국의 탄소골”을 건설하는 것이고 무순을 전국적으로 선진하고 나아가서 세상에 이름날릴 탄소섬유도시로 만드는 것이다.
무순 탄소섬유산업 총기획 면적은 15km²이고 두개의 기지, 세 중심, 삼대산업집합을 주선으로 하나의 완벽한 산업을 조성하였다. 두개 기지는 “원재료생산기지와 복합성재료생산기지로 조성되었고 세개 중심은 “연발센터,물류중심,서비스중심으로 구성되었으며 세가지큰산업집합은 민용품산업집합, 산업용 산업집합,항공우주산품산업집합으로 구성되었다.”

抚顺市关于政策支持辽宁（抚顺）碳纤维产业基地发展的决定

“辽宁（抚顺）碳纤维产业基地”（以下简称碳纤维产业基地）是辽宁省人民政府确定和支持的重点基地，是实施沈抚同城化的重大举措。为加快碳纤维产业基地发展，决定对进驻碳纤维产业基地且在本决定下发之日起一年内开工建设的企业，除继续享受振兴东北老工业基地有关政策外，同时给予以下政策支持：

- 1、新建企业建设用地，按照国家相关土地政策以最优惠的价格转让。
- 2、碳纤维产业基地设立企业发展专项资金，予以落户企业发展资金扶持。
- 3、碳纤维产业基地建设的标准化厂房，新建企业可租或逐年分期购买。租赁厂房的企业前三年免收租金。
- 4、在碳纤维产业基地内投资并开工的重点企业，科技部门在成果转化专项资金方面给予重点支持。
- 5、对投资企业所发生的银行固定资产和技改贷款，自开工之日起一年内，按照国家规定的同期贷款基准利率予以贴息。
- 6、项目建设中的行政事业性收费按最低标准收取。
- 7、组建担保中心，为进驻碳纤维产业基地的企业提供贷款担保。
- 8、给予企业“免三减二”的政策支持。即新建企业自投产之日起3年内，比照企业缴纳的增值税和企业所得税直接形成的地方财力，给予同等数额的财政扶持。3年后，再给予2年形成地方财力税收50%的财政扶持。
- 9、碳纤维产业基地实行税收优惠，对经科技和税务部门共同认定的高新技术企业，按15%的税率征收企业所得税。
- 10、支持碳纤维产业基地企业上市，对在境内外上市的企业，除享受现有鼓励政策支持外，再给予30~100万元的一次性补贴。
- 11、市政府将建设碳纤维产业基地研发中心，为企业提供技术创新、科研成果孵化及转化、科研服务等公共平台。
- 12、对向碳纤维产业基地企业提供科技成果转让的科研部门给予转让费补贴。
- 13、对入驻碳纤维产业基地的省级以上的研发机构，或由权威专家领衔的重点实验室，给予10~30万元项目启动资金，并按实验室设备或者工程建设投入，每100万元提供100平米实验室，3年内免收房屋租金和物业管理费。对由国家有关部门立项且在碳纤维产业基地实施的科研项目，科技部门将其项目列入年度科技发展资金计划予以支持。
- 14、域外和境外科技人员到碳纤维产业基地专职引领国家级、省级碳纤维高科技项目，且工作期限签订5年以上的，根据项目科技含量和对碳纤维产业基地产业发展的促进情况，提供科研启动经费20~100万元，临时周转住房一套（建筑面积90~150平方米），并给予5~15万元的安家补贴。
- 15、对招商引资的中介组织、单位和个人，依据合同，按域外项目形成的固定资产投资，境外项目投资注册资本实际到位额，给予单个项目1%比例的奖励。
- 16、对碳纤维产业基地发展具有牵动作用的重大项目，可采取一事一议方式，给予更加优惠的政策扶持。
- 17、市政府对碳纤维产业基地企业实行“挂牌保护”，“封闭管理”，未经市监察局审批同意，本市任何部门和单位不得到企业检查、罚款。

INVESTMENT 投资服务

SERVICES

투자서비스

抚顺高新技术产业开发区创业服务中心，是隶属于抚顺高新区的公益性科技服务机构。抚顺高新区创业服务中心的宗旨是为加速抚顺市高新技术成果商品化、产业化，为高新技术企业在创业阶段提供生产场地、开发条件、资金筹措、人才培训和指导性管理等综合服务。

抚顺高新区创业服务中心的任务是通过提供各种高效、规范的服务，通过精心培育，源源不断地向高新区输送成熟的高新技术企业和优秀的高新技术开发、经营、管理人才；依靠科技进步改造传统产业，优化产业结构，促进抚顺市经济健康、持续增长。

High-tech Innovation Service Center is a public welfare technology services department of FSTD. The main purpose of High-tech Innovation Service Center is to speed up the commercialization and industrialization of High-tech firms in Fushun city. Meanwhile, it will provide start-up stage of production facilities, development, financing, personnel training and guidance to management of integrated services.

무순 하이테크 산업개발구의 벤처서비스는 무순 하이-기술지대에 종속되는 공익성과 과학기술 서비스 기관이다. 무순 하이-기술지대 서비스센터의 중지는 무순하이테크의 성과상품화, 산업화를 가속하기 위한것이고 하이테크산업의 창업단계에 제작 사이트, 개발조건, 파이낸싱, 인재의 훈련 및 지도적관리 등 종합서비스를 제공한다.

무순 하이테크 산업개발구의 벤처서비스의 임무는 각종의 효과 높고 규범에 맞은 서비스 및 치밀한 양성을 통하여 끊임없이 하이-기술 지대에 속속된 하이테크산업과 우수한 하이테크산업의 개발인재, 경영인재, 관리인재를 수송할수 있고 과학기술 진보에 의지하여 전통산업 및 최적화 산업의 구조를 개조하여 무순시의 경제의 건강 및 지속적인 성장을 촉진한다.

园区设立招商服务部，聘请外文、化工、规划、通讯、IT等专业人员，为企业提供从投资咨询、项目初审、项目终审、意向签订，协助企业注册、土地审批、规划核准到企业建厂、生产等一站式服务，减少企业办事手续、审批时间，降低企业投资成本。

Trade and Investment Promotion Bureau employ foreign language, chemical industry, planning, communications, IT, and other professionals, which is for providing one-stop service, in order to reduce processing time, reduce construction costs.

단 지에서 투자서비스부를 세우고 외국어, 화공, 계획, 통신, IT등 전문인재를 초빙하여 기업에 투자 자문, 프로젝트의 첫번째인스턴스, 의도의 서명을 제공하고 엔터프라이즈등록, 투자심사비준, 기획표준을 협조하여 공장의건설, 생산 등 스포스핑서비스에 이르고 작업절차, 인가시간을 줄이고 사업의투자 비용을 낮춘다.

PREFERENTIAL 优惠政策

POLICY

우대 정책

抚顺高新区招商引资优惠政策

무순하이-기술 지대투자 자본우대 정책



1. 高新区设立项目基础设施建设专项基金，对投资强度高、有较高利税水平、能带动本地经济发展的项目的基础设施建设予以资金支持，额度按企业实际用地每亩地补贴1-20万元，专项用于企业的车间、厂房等基础设施建设。
2. 被认定为国家高新技术企业的，根据国家需要重点扶持的高新技术企业的规定，减按15%的税率征收企业所得税。
3. 区内生产型企业，其经认定的高新技术产品投产后，所上交的增值税属地方部分，前三年可作为技改或科研补助形式分别按70%、60%、50%资助给企业用于科研投入。
4. 高新区内免收全部市级及市级以下行政事业性收费。国家和省级行政事业性收费一律按下限收取。
5. 对于特殊情况，将采取一事一议，特事特办的方式，给予更加灵活的优惠政策。

1. The Hi-tech district sets up the special fund for the projects' basis facility construction. The projects which have the characters of high intensive investment, high level of profit and tax rate, and promoting local economic development, the basis facility construction will be supported for its basis facility construction by the corresponding founding. According to the actual area occupied by enterprises, the quota of subsidies is 10,000-200,000 per acre. This founding is dedicated to the basis facility construction of the enterprise's workshop, building etc.

2. According to the rules on key state supporting Hi-tech enterprise, the ratio of income tax of enterprises, that is authenticated as the Hi-tech ones, be cut down to 15%.

3. The value added tax of land tax parts of the productive enterprises in the district, after its authenticated high-tech products have been gone into operation, handed in over that will have as the allowance form of technical reform and R&D given the enterprise respective 70%, 60%, 50% of which in the first three years.

4. The administrative fees belong to the municipal or the following municipal level is free to charge. Meanwhile, the national and provincial level administrative fees will be collected as the lower limit.

5. To the special case, the principle of 'One Project One Discussion' and 'special case special accommodation' will be carried out, as a result, more flexible preferential policy will be formulated.

1. 하이-기술 지대에 인프라사업을 설립하고 전담기금을 건설한다. 투자 강도가 높고 이익과 세율의 수준이 비교적 높고 본가의 경제발전을 이끌수 있는 의도라 사업에게 금융 지원을 주고 라안은 기업의실제 토지에 따라 매부[畝]의 토지에서 1-20만원 을 보조한다. 전문 항목은 기업의 워크숍 및 공장 건물 등의 기본시설 건설하는데 쓰인다.

2. 국가의 하이테크 기업으로 인정하는 기업은 국가가 하이테크기업을 중점으로 부흥해야한다는규정에 근거하여15%의 세율에 따라 감소하는 방식으로 기업소득세를 징수한다

3. 국내 생산형기업에서 인정된 하이테크 제품이 조업에 들어간후 상당한판매[영업]세(VAT)는 일부 장소에 속하고 최초의 3년 의기술 개량 및 과학 연구를 보조하는 형식으로70%,60%,50%따라 따르기로기업에 할자 원조하여 과학연구(R&D) 투자에 쓰인다

4. 하이-기술 지대에서 시급[市級]및 시급[市級] 이하의 행정 수수료는 전부(全部) 무료한다. 국가와 성[省級]급의 행정수수는 일률적으로 하한에 따라 수납한다.

5. 특수한 상황이면 한가지일은 한번의판하고 특수한일은 특수하게 처리하는 방식으로 더욱 영민한우대 정책을 준다.

COST OF INVESTMENT 投资成本参考

REFERENCE

투자 비용 참조

抚顺市电网销售电价表 Charge for electricity supply in Fushun 抚顺市 전력망 판매 전 가격표 单位: 元/千瓦时 Unit: RMB/kwh
단위: 원/킬로와트시(kWh)

类别 Type 분류	居民 Residence 주민		非居民生活 Non-Residence 비주민생활		商业 Non-Residence 상업		普工业 Ordinary industry 일반공업		大工业 Giant industry 대형공업		基本电价 Basic electricity price 기본전기 가격	
	0.4KV	10KV	0.4KV	10KV	0.4KV	10KV	0.4KV	10KV	10KV	0.4KV	10KV	
价格 Price 가격	0.5	0.49	0.776	0.776	0.872	0.852	0.738	0.728	0.476			33 (22)

基建成本(元/平方米) Capital Construction (yuan/m²) 기초 작업코스트(원/평방미터)

类别 Type 분류	基建成本(元/平方米) Capital Construction (yuan/m²)				
	砖混结构 Brick and concrete structure 벽-콘크리트 구조	框架结构 Frame structure 프레임 구조	框剪结构 Frameshear structure 프레임전단구조	轻钢结构 Light steel structure 라이트철강구조	重型钢结构 Heavy steel structure 중형철강구조
价格 Price 가격	850	1000	1300	1400	1500

劳动力成本(元/月) Labor Cost (yuan/month) 노동 비용(원/달)

类别 Type 분류	劳动力成本(元/月) Labor Cost (yuan/month)					
	劳动力 最低工资 Minimum salary of labor 노동최저임금	熟练工种 最低工资 Minimum salary for experienced worker 숙련된노동 차최저임금	技术工人 最低工资 Minimum salary for skilled worker 기술자최저임금	管理人员 最低工资 Minimum salary for management personnel 관리자최저임금	中层管理 人员最低 工资 Minimum salary for intermediate management personnel 중간관리자 최저임금	高层管理 人员最低 工资 Minimum salary for senior management personnel 고위관리자 최저임금
价格 Price 가격	580	800	1000	900	1500	3000

水费、供热费、污水处理费、土地价格 Charge for water, steam, waste water & land supply 수도 요금

水 Water 물	连接费 연결 수수료 Connection fee	Rmb	可协商 Negotiable 협상 가능
	工业水 공업 Industrial water	Rmb/m³	2.05
	居民 주민 Residence	Rmb/m³	1.35
	特殊建筑业 특수건축업 Special construction	Rmb/m³	3.20

资源保证协议

Resources Guarantee Agreements

자원 보장 협정



投资指南
투자 가이드

INVESTMENT GUIDE

开放的抚顺欢迎您！

抚顺高新技术产业开发区欢迎您！

WELCOME TO FUSHUN HI-TECH INDUSTRY
DEVELOPMENT DISTRICT!



投资指南

INVESTMENT
GUIDE

